

ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE 一轴四馆 · 世博村





上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

上海世博建筑明信片·一轴四馆·世博村/徐列编著·—上海：上海
科学技术出版社，2010.6

ISBN 978-7-5478-0246-5

I. 上… II. 徐… III. ①明信片—中国—图集②博览会—建筑
设计—上海市—图集 IV. G 894 TU 242.5-64
中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第054662号

上海世纪出版股份有限公司
上海科学技术出版社 出版、发行
(上海钦州南路71号 邮政编码200235)

上海当纳利印刷有限公司印刷 新华书店上海发行所经销
开本 787×1092 1/32 印张 0.75

2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5478-0246-5/TU · 35

定价：25.00元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题，请向工厂联系调换



易文网
www.ewen.cc

摄影 徐列
撰文 书亚
翻译 传神翻译公司
责任编辑 周慧玲
装帧设计 房惠平



上海科学技术出版社
www.sstp.cn



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

- “一轴四馆”是指世博轴、中国国家馆、世博文化中心、世博中心和主题馆五个大型的标志性、永久性建筑。“一轴四馆”坐落于世博浦东园区的核心地区，是园区的重点，五个场馆的理念和功能各不相同。世博会后，这些建筑将成为上海新的会议、展览和娱乐中心。

"One Boulevard and Four Pavilions" refers to Expo Boulevard, China Pavilion, Expo Culture Center, Expo Center and Theme Pavilion. One Boulevard and Four Pavilions are located at the core area of the Expo's Pudong site and they are the core of the site planning. The five buildings have different design concepts and functions. After the Expo, these buildings will simultaneously become the new meeting, exhibition, culture and entertainment centers.

- 世博村是中国2010年上海世博会的重要配套工程，坐落于世博会场地浦东区块的东北角，功能是为外国官方参展工作人员提供住宿和配套服务，分为生活区和服务及后勤配套区，具有住宿、餐饮、购物、娱乐、商务、物流、后勤等多种用途。

As an important auxiliary construction of Expo 2010 Shanghai China, Expo Village is located at the northeast corner of the Pudong area of the Expo site and mainly provides accommodation and auxiliary services for staff of foreign participants. It consists of a living area and an area of service and logistics, equipped with various functions for accommodation, dining, shopping, entertainment, business and logistics.





世博轴 Expo Boulevard

l'axe d'exposition universelle Expo Achse

万博轴 엑스포 대로

世博轴为半开敞建筑，6个穿插其中的钢结构阳光谷和张拉索膜结构组成了顶棚。它通过地上两层和地下两层，把一轴四馆中的四个大场馆有机地串连了起来，具备交通、餐饮、娱乐、会展、商务等多种功能。

The Expo Boulevard is a semi-open building, constructed with 6 steel-structure sun valleys penetrating it and ceilings made with a film supported by tension cables. It organically combines the four pavilions through the constructions above ground and underground, and it is a large-scale multi-purpose commercial and transport complex.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村

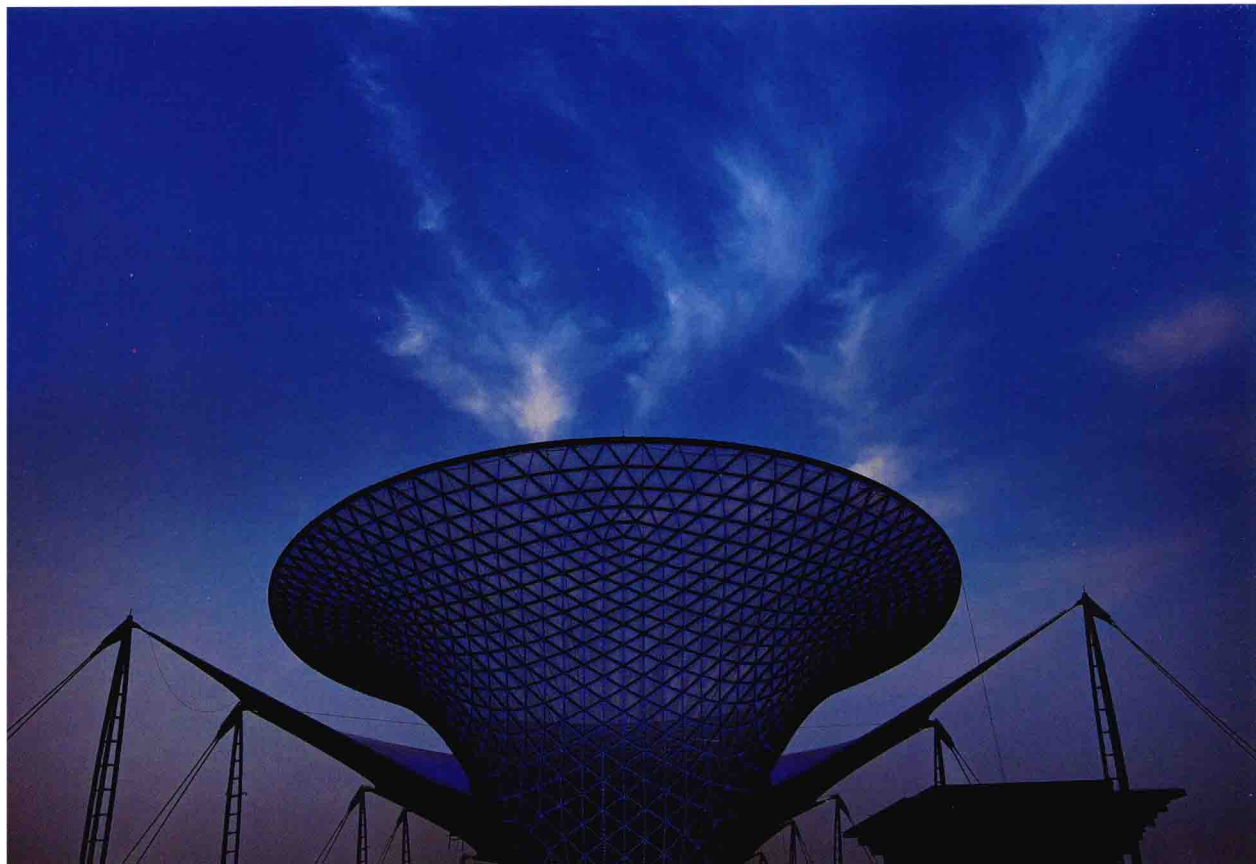
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA



Shanghai Scientific and Technical Publishers

上海科学技术出版社

邮政编码 Post Code:





Shanghai Scientific and Technical Publishers

上海科学技术出版社

世博轴 Expo Boulevard

l'axe d'exposition universelle Expo Achse

万博轴 엑스포 대로

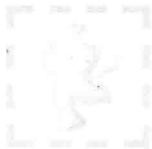
世博轴长1045米，是上海世博园区内最大的单体建筑，是空间景观和人流交通的主轴线。世博会结束之后，它将成为上海都市空间一道美丽的景观轴线。

The Expo Boulevard is the largest single building of the Expo. It is also at the main axis of the spatial landscape and passenger traffic at Expo site, and it will become a beautiful axis of urban space landscape in Shanghai after the Expo.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村

ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA



邮政编码 Post Code:





中国国家馆 China Pavilion

Pavillon Chine China Pavillon

中国馆 중국관

中国国家馆位于上海世博园区南北、东西轴线交汇处的核心地段，其展示以“寻觅”为主线，带领参观者行走在“东方足迹”、“寻觅之旅”、“低碳未来”三个展区，在“寻觅”中发现并感悟城市发展中的中华智慧，展示中国多民族的风采及城市变迁，让世界更直观地了解中国。

China Pavilion is at the core area, where the Expo site's north and south, east and west axes intersect. China's achievements in urban development from ancient to modern times will be the core theme of the pavilion. It will show the style of Chinese multi-ethnic and urban changes, and make the world a more intuitive understanding of China.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村

ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

Shanghai Scientific and Technical Publishers

上海科学技术出版社



邮政编码 Post Code:





中国国家馆 China Pavilion
Pavillon Chine China Pavillon
中国馆 중국관

红色是中国国家馆的主色系，传统、特有的“中国红”，表达了中国最经典的文化精神与气韵。中国国家馆的造型恰如其分地传达了“东方之冠，鼎盛中华，天下粮仓，富庶百姓”的构思主题，它是世博园区所有场馆中颜色最醒目的建筑。

China Pavilion's main color is the traditional, steady "Chinese Red", expressing the spirit of Chinese culture and temperament. Its shape reflects a design concept of "Oriental Crown, Splendid China, Ample Barn, and Rich People". It is the most eye-catching pavilion of all.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

Shanghai Scientific and Technical Publishers
上海科学技术出版社



邮政编码 Post Code:





中国国家馆 China Pavilion

Pavillon Chine China Pavillon

中国馆 중국관

中国国家馆以“东方之冠”为构思主题，体现了中国文化五千年来的深厚积淀。雨后的中国国家馆，与其地面倒影交相辉映，更显气势恢宏。

China Pavilion, with the "Oriental Crown" as the thematic idea, reflects the deep accumulation of Chinese culture over the past 5,000 years. When shot right after it rains, the contrast of China Pavilion and its reflection is even more magnificent.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村

ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

Shanghai Scientific and Technical Publishers

上海科学技术出版社

邮政编码 Post Code:





世博文化中心 Expo Culture Center

le centre culturel Kulturzentrum

万博文化センター 엑스포문화센터

夜幕笼罩下的世博文化中心犹如“天外飞碟”，奇异地漂浮于黄浦江边。这一飞碟形建筑将成为文化娱乐的舞台，她不仅呈现出独特的美感，也具有相当的功能性作用。

The Expo Culture Center is just like a "UFO" shining in the night, dreamily floating by the Huangpu River. The "flying disk" is not only a beautiful building with a unique appearance but also a major functional building.

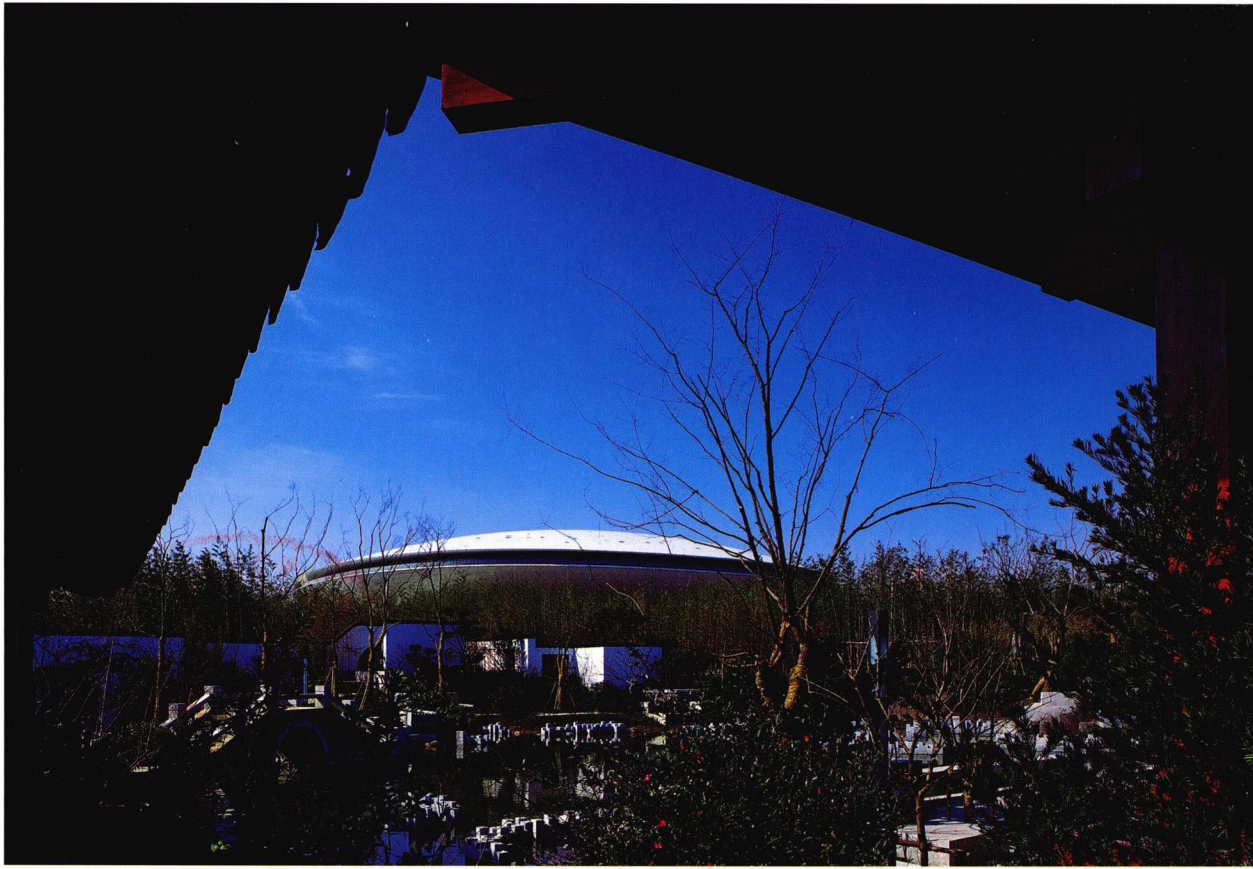


上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

Shanghai Scientific and Technical Publishers 上海科学技术出版社



邮政编码 Post Code:





世博文化中心 Expo Culture Center

le centre culturel Kulturzentrum

万博文化センター 엑스포문화센터

世博文化中心展示和延续世博主题，引领文化产业的持续发展，是具有鲜明的演艺特征的，集可变性、开放性、娱乐性和可经营性为一体的多功能现代文化娱乐集聚区。从中国地区馆屋顶平台上的新九洲清晏景区远眺世博文化中心，则又是另一番韵味。

The Expo Culture Center will show and extend the Expo theme and lead the sustainable development of the culture industry. It has a clear performing arts feature and is a variable, open entertainment and operation complex.



上海世博建筑明信片 一轴四馆·世博村
ONE BOULEVARD AND FOUR PAVILIONS · EXPO VILLAGE
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA

Shanghai Scientific and Technical Publishers

上海科学技术出版社



邮政编码 Post Code: